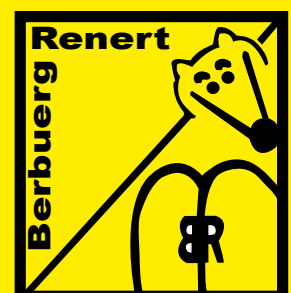




SCHOULBUET



2019-2020



Ecole Fondamentale
Rénert

Sommaire

| | |
|--|---------|
| Virwuert vum President vum SYNECOSPORT M. Camille Kohn | 1 - 2 |
| Virwuert vum President vum Schoulskomitee M. Gilles Irthum | 3 - 5 |
| Virwuert Schouldirektioun | 6 |
| Neien Offallsystem | 7 |
| Elterevertrieder | 8 - 10 |
| Elvere | 11 - 12 |
| Maison relais | 13 - 14 |
| Schoulvakanzen | 15 |
| Bushoraire Bech | 16 - 17 |
| Reglement Bustransport | 18 - 19 |
| Bushoraire Manternach | 20 |
| Struktur vun der Schoul | 21 - 22 |
| Horairen / Nummern vun de Kllassesäll | 23 - 24 |
| Klasserfotoen | 25 - 30 |
| Cycle 1-4 | 31 - 49 |
| Schouljoer 2019/2020 Bamplanzaktioun, Ugda, Coupe Solaire, Sprangpressessioun, Science Week, Schoulsfest | 50 - 58 |
| Bibliothék | 59 |
| LASEP | 60 - 61 |



Editioun: Schoulsyndikat SYNECOSPORT
 Fotoen: Ed. Frières, Corps enseignant
 Drock: Imprimerie de l'Est, Echternach

Léif Schoulkanner,
Léif Elteren,
Léif Biergerinnen a Bierger aus de Gemenge Bech an Manternach,



Wann ech dëst klengt Virwuert preparéieren, ass dat nächst Schouljoer 2019-2020 scho längst an der Virbereedung – och wann eis Kanner hir wuelverdénge Vakanz nach genéissen.

Am September 2018, konnten d'Schoulkanner vun de Cyclen 1 an 2 aus onsen zwou Gemengen an hiert neit Gebai um Campus Rénert aplënnere an déi feierlech Aweigung am Dezember huet den Ofschloss vun dësem wichtege Chantier nach eng Kéier op eng flott Manéier ënnerstrach. Am Laf vum vergaangene Schouljoer konnte kleng Problemer, déi nei Gebaier gäre mat sech bréngen, geléist a behuewe ginn.

Natierlech bleiwe Verbesserungen vun deene verschiddene Schoulgebaier och weiderhin ganz uewen op der Agenda vum Synecosport stoen. E ganz wichtege Projet fir e Maximum vu Sécherheet um Campus Rénert ze garantéieren, ass dat neit Verkéierskonzept wat bis Enn vun dësem Joer dierft fäerdeg ginn an déi aktuell Verkéierssituatioun fir d'Schoulkanner an d'Visiteure um Site dättelech optimiséiere wäert.

Sécher erënnert sech deen een oder aneren drun, dass och eng Spillplaz am Bongert hannert dem neie Schoulgebai geplangt war. Fir de Schoulflaf net duerch dës Aarbechten ze stéieren, ass geplangt déi nei Spillplaz während der Allerehellgevakanz opzerichten.

D'Ëmbaumarbechten am Gebai vun der Maison Relais fir dass déi fréier Schoulsäll an Zukunft als Deel vun der Maison Relais kënne genotzt ginn, sinn sou gutt wéi ofgeschloss. Den Agrément kann réischt nom Ofschloss vun allen Aarbechten ugefrot ginn a soubal dien virläit, dierft d'Maison Relais dëst Gebai ganz notzen. Do ass also nach e bësschen Gedold gefrot.

Mam Ofschloss vun dëse Projeten dierft de Synecosport, wat d'Gebaier betrëfft, fir déi nächst Joren gutt opgestallt sinn. Déi nächst Joren dierft d'Renovéieren an d'Moderniséieren vun deenen méi "ale" Gebaier een vun den Schwéierpunkten fir de Synecosport sinn.

E weidere flotte Projet konnt d'lescht Schouljoer ëmgesat ginn, an zwar déi konsequent Trennung an de Recyclage vum Offall an der Schoul an um ganze Site vum Campus Rénert. D'Schoul krut dann och de Label vun der SuperDrecksKëscht. Dem Isabelle Steinmetz e grouse Merci fir d'Initiative vun dësem wichtege ëmweltpedagogesche Projet!

Duerch déi ëmmer méi grouss Schoulinfrastruktur, déi stänneg wuessend Zuel vun de Schoulkanner an dem domadder verbonnenen administrativen Opwand war et fir de Synecosport néideg ginn sech personell ze verstärken. Mat der Madame Martine Krier-Turpel als nei Mataarbechterin am administrative Beräich hu mir déi gëeegent Persoun fonnt. D'Madame Krier fänkt den 1. Oktober un, si iwwerhëlt déi Aarbecht déi den Här Alain Kring bis elo nieft senger Aarbecht als Gemengesekretär fir de Synecosport gemaach huet.

A mengem perséinleche Numm an am Numm vum Synecosport dem Alain Kring e grouse Merci fir seng kompetent an onermiddlech Aarbecht, seng gutt an éierlech Rotschléi an all deene Joren wou hien zu all Moment fir de Synecosport do war.

No dësem kuerzen Iwwerbléck, bleift mir just nach am Numm vum Schoulsyndikat Synecosport dem Gilles Irthum an dem Nathalie Schoellen zesumme mat dem Léierpersonal, dem Diana Gliebe an der ganzer Équipe vun der Maison Relais meng éierlech Unerkennung auszeschwätzen fir hir engagéiert a wäertvoll Aarbecht,



déi si all Dag um Campus Rénert zu Berbuerg leeschten an dat zum Wuel vun all de Kanner déi hinnen uvertraut sinn.

E Merci geet och un den Här Baum, Direkter vun der Regionaldirektioun 10, a senge Mataarbechter, si stinn eis zu all Moment mat Rot an Dot zur Säit .

En häerzleche Merci un d'Schoulskommissioun, d'Eltere-Vereenegung ELVERE an d'Elterevertrieder, déi mat vill fräiwëllegem Asaz e wichtegen Deel zum Erfolleg vun eiser Schoul bäidroen!

E grouse Merci och un den Edy Frières an de Steve Lahr fir hire groussen Engagement.

Déi gutt a positiv Zesummenaarbecht tèschent allen Akteuren ass d'Basis dass eis Schoul sech weider entwéckelt fir den zukünftegen Erausfuerderungen gerecht ze ginn.

Léif Kanner, am Numm vun der ganzer Ekipp vum Synecosport wënschen ech iech an äre Famillen e flott, spannend an erfollegräicht Schouljoer 2019/20 um Campus Rénert.

Camille Kohn
President vum Synecosport
Buergermeeschter vun der Gemeng Bech





Bei mengem kuerze Réckbléck op dat vergaangent Schouljoer, wëll ech virtéischt nach eemol meng Satisfaktioun ausdrécken iwwert dat neit Schoulgebai fir d'Cyclen 1 an 2, dat mir mat de Kanner de leschte September konnten a Betrib huelen. Duerch déi gutt Zesummenaarbecht a ganz vill Versteesdemech vun de Kanner, Elteren, Enseignanten, dem technesche Personal, de Leit aus der Maison Relais an de Verrieder vum Schoulsyndikat konnte mir ouni weideres méi wéi honnert Kanner weider op eise flotte Site accueilléieren an de Fonctionnement war vum éischte Schouldag un optimal garantéiert, duerfir elo nach eemol alle Bedeelegten e grouse Merci. Dat selwecht gëllt iwwregens och fir déi offiziell Aweigungsfeierlechkeeten an déi domat verbonnen Porte Ouverte vum vergaangenen 15. Dezember.

Och d'lescht Schouljoer louchen d'Resultater vun eise Kanner an de Bilanen de fin de cycle an alle Beräicher däitlech iwwert der Landesmoyenne, eis Kanner hunn sech des weideren a bal alle Beräicher weider verbessert an eisen Taux d'orientation nom Cycle 4.2 an den Enseignement secondaire läit em 15 % iwwert der Landesmoyenne, den Taux an de Secondaire général läit em 9 % méi déif wéi de nationale Duerchschnëtt a fir an de Préparatoire nach eemol 4% méi déif.

Mir hunn d'lescht Schouljoer ganz intensiv un der Ëmsetzung vun eise PDS (Plan de développement de l'établissement scolaire) geschafft, mir hu niewent de Bewegungspausen an alle Cyclen virun allem positiv Erfahrungen mat de Methoden vum beweegte Léieren gemaach, en plus hate mir Enn Juni nach eng ganz interessant Formatioun zu dësem Sujet, an en zweeten Deel vun dëser Weiterbildung ass scho geplangt fir 2020.

Wat déi nei Technologien betrëfft, hu mir virun allem den Asaz vum I-Pad am deeglechen Unterrecht an de Cyclen 3 a 4 weider intensivéiert, et gouf en zweeten Chariot mat weideren 30 Maschinnen ugeschafft an och hei ass elo fir d'nächst Joer geplangt, dësen Outil nach méi konsequent an och geziilt um pedagogesche Plang an de Cyclen 1 an 2 anzesetzen. Vu que dass d'Evolutioun an dësem Beräich wierklech rasant ass, si mir eis bewusst, dass mir engersäits nëmmen duerch Formatiounen an anerersäits duerch den onermiddlechen a passionéierten Engagement vun eise Responsablen vun der Informatik kënnen virukommen well mir wëllen d'Kanner an hirem Denken weider vernetzen an si optimal op déi digital Zukunft preparéieren.

Ganz vill positiv Erfahrungen an alle Beräicher huet de Cycle 3.1 dat lescht Schouljoer opzeweisen, duerch d'Forméieren vun enger grousser Klass an engem immens motivéierten a pedagogesch toppfitten Team vun Enseignanten, konnten d'Schüler an den Hauptfächer zum gréissten Deel a méi kleng Gruppen ënnerriicht ginn. Dës Form vun Unterrecht erméiglecht eng besser Differenzéierung well d'Kanner an den Hauptfächer an dräi méi kleng Gruppen léieren, an de Niewefächer hu mir zwou Gruppen. Nieft enger sënnvoller Notzung vun den Appuistonnen, kënnen hei och méi innovativ Methoden (Atelieren, nei Technologien...) ugewannt ginn an et erlaabt eis méi flexibel ze schaffen. Des weideren steet och d'Förderung vun der Autonomie vun de Kanner a vum Gruppegedanken am Virdergrond. Dës Erfahrungen goufen an enger Plénière am Mount Mee mat dem ganze Corps enseignant

gedeele, ier d'Schoulorganisatioun opgestallt ginn ass. Dat kommend Schouljoer wäert elo och de Cycle 4.1 esou fonctionnéieren, d'Kanner bilden och hei ee grouse Grupp, gi vun 3 Enseignanten ënnerriicht, virun allem an den Haaptfächer fonctionnéieren an deene meeschte Beräicher 3 Gruppen. Sou kënne mir den drëtten Sous-objectif vun eisem PDS geziilt nach ausbauen, des weidere fonctionnéieren och schonn d'nächst Schouljoer d'Klassen vum Cycle 2.1 zum Deel no dësem Modell. Erwähnenswäert ass an deem Zesammenhang och déi excellent Aarbecht vun eiser I-EBS dem Steffi Schlechter, dat niewent dem wierklech extrem groussen administrativen Opwand vill méi um Terrain mat de Kanner konnt schaffen.

No 10 Joer Contingent, an deem domat verbonnene Misär vum Ofbau vun den Unterrechtsstonnen, hoffe mir, dass et elo déi nächst Schouljoren erëm biergop geet. Zwar hu mir dës Schouljoer e puer Stonnen bäikritt, mee souwuel d'Cycle1-précoce Klassen wéi och eis 1. Schouljoren hu Klasseneffektiver vun 20 Kanner, an dëse Chiffer ass an der haiteger Zäit net méi ze verrieden. Mir sinn der Meenung, dass déi administrativ Ressourcen sollen ofgebaut ginn an de Kanner sollen zegutt kommen, d'Enseignanten solle bei de Kanner sinn a net an engem Bureau setzen.

Ganz positiv sinn d'Erfarungen, wat d'Erweiterung vun der Lasep Sektoun op de Cycle 1 ugeet, dëse Projet gëtt weidergefouert, des weideren lancéieren mir bei der Rentrée och de Projet vun „Art à l'école“ an enger éischter Phase fir déi iewescht Cyclen. Eng grouss Verbesserung op eisem Site ass de neien Offallsystem deen vum Schoulsyndikat, ënnert dem Impuls vum Isabelle Steinmetz, en place gesat ginn ass, souwuel d'Kanner wéi d'Enseignanten hate sech ganz séier mat dësem System familiariséiert.

Mir sinn als Corps enseignant des weideren méi wéi frou driwwer, dass e verbesserte Parking op eisem Site gebaut gëtt mat enger Busgare, wou an engem perfektem Zesummespill vum Foussgänger, Velo, Bus an Auto virun allem d'Sécherheet vun de Kanner dominéiert. D'Gemeng Manternach huet en plus d'lescht Joer e wichtege Projet vum séchere Schoulwee lancéiert, hei si schonn eng Rei Mesuren ëmgesat ginn an et wäerten der nach derbäi kommen. Ech wëll awer och nach ausdrécklech un iech appelléieren d'Kanner mam Bus an d'Schoul fueren ze loossen, respektiv ze Fouss de Schoulwee ze goen oder de Vëlo ze huelen. Probéiert w.e.g. wierklech sou mann wéi méiglech mat den Autoen all Dag op de Site ze kommen, am Interêt vun der Sécherheet vun de Kanner an dem Fonctionnement vum ganze Schoulbetrib.

Och wat d'Spillplaz fir de Cycle 1 hannert dem neie Schoulgebai betrëfft, ass de Projet kuerz virun der Realisatioun, sou dass eis Kanner spëtstens am neie Kalennerjoer vun dëser flotter Infrastruktur kënne profitéieren.

Mir si wéi gewinnt während dem vergaangene Schouljoer ganz vill an d'Decisiounen vum Synecosport mat agebonne ginn. Ech wëll duerfir de Responsablen vum Schoulsyndikat mat un der Spëtzt dem Här Camille Kohn e grouse Merci soen fir déi gutt, konstruktiv a loyal Zesummenaarbecht.

Eis intensiv Zesummenaarbecht mat der Maison Relais an de géigesäitegen Echange vu Stonnen lafen och d'nächst Joer weider, de Leit aus der Direktioun vun der Maison Relais an och dem Personal e weidere Merci.

E Merci geet och nees un d'Elvere, d'Elterevertrieder an d'Schoulschmissioun, mir hunn an diverse Sitzungen vun der Schoulschmissioun vill a gutt zesummege schafft an eng ganz Rei Problemer geléist kritt.

Ech wëll des weideren am Numm vum ganze Corps enseignant eiser Schouldirektioun, mat un der



Spëtztt dem Här Joa Baum, merci soen, si hunn eng ganz professionell Aarbecht geleescht an si hunn ëmmer en oppent Ouer fir all eis Doléancen.

Ofschléissend wëll ech nach eng Kéier drop hiweisen, dass dir léif Elteren onbedéngt d'Offer vun der Kommunikatioun mat dem Schoulpersonal sollt unhuelen, den Titulaire de classe ass ëmmer ären éischten Uspriechpartner.

Des weideren bidden ech iech och déi gewinnten Permanence, d'nächst Schouljoer all Dënsdegmoien un, mir hoffen ausserdeem als Schoulskomitee, dass dës Schoulbuet iech erëm eng ganz Rei wichteg Informatiounen bréngt.

An deem Sënn wënschen ech iech all an eis als Léierpersonal vill Freed a Succès fir d'Schouljoer 2019/2020.

Gilles IRTMUM
President vum Schoulskomitee

Virwuert Schouldirektioun

Léif Kanner, léif Elteren,
léif Enseignanten, léif Alleguerten,

A schonns ass de Summer erëm bal eriwwer an d'Rentrée vum Schouljoer 2019/2020 steet virun der Dier. Ech hoffen Dir hat all ee flotten an erhuelsame Summer an Dir freet Iech all op e neit a spannend Schouljoer. Fir déi eng ass et datt éischt, anerer hu schonns ee puer Joer hannert sech, mä fir jidderee vun eise Schüler soll et ee Joer ginn an dem een sech weider entwéckele kann.

Wa mir vun engem neie Schouljoer schwätzen, ass et natierlech wichteg, datt déi perséinlech Entwécklung vun eise Kanner am Mëttelpunkt vum Schoulgeschéie steet. Dëst ass allerdéngs just méiglech wann déi verschidden Acteuren, wéi d'Elteren, d'Enseignanten, Direktioun, d'Personal aus der Maison Relais an d'Gemengeresponsabel, zesummen op dëst d'Zil hischaffen. Kollaboratioun a Kommunikatioun sinn also Schlësselementer. An dësem Sënn stinn d'Diere vun der Direktioun och ëmmer fir jiddereen ronderëm d'Kand op.

Ausserdeem ass et wichteg, fir datt eis Schüler réusséiere kënnen, datt si an hirer Individualitéit betruucht a gefördert ginn. Eng vun eisen Aufgaben als Direktioun ass et deemno, d'Enseignanten an d'Schoulen ze ënnerstëtzen, Strategien an Organisationsformen ze entwéckelen fir beschtméiglechst op d'Heterogenitéit vun de Kanner anzegoen. Doriwwer eraus schafft d'CI (d'Commission d'inclusion), d'IEBS'en (Instituteur spécialisé pour les enfants à besoins spécifiques et besoins particuliers) an d'ESEB (Equipe de soutien aux enfants aux besoins spécifiques et aux besoins particuliers) aktiv drun d'Inclusioun vu Kanner mat besonneschen a spezifesche Besoinen, am Sënn vum Kand, am Schoulalldag méiglech ze maachen.

Natierlech spillen och d'Elteren eng ganz zentral Roll an der schoulescher Entwécklung vum Kand. D'Eltere kennen hir Kanner am beschten a sollen dofir och an der schoulescher Entwécklung vun hirem Kand agebonne ginn. An der Entwécklung vun enger Schoul soll a muss och de Bléckwénkel vun den Eltere mat afléissen. Dëst ass d'Roll vun den Elterevertrieder. Aus dësem Grond well ech ob dëser Plaz schonn en Opruff un Iech, léif Elteren, maachen, Iech als Elterevertrieder am Oktober vun dësem Joer ze mellen an zur Gestaltung vun der Schoul vun ärem Kand bäizedroen. Nëmme wann déi verschidden Acteure ronderëm d'Schoul Hand an Hand schaffen, kënnen mir déi ideal Schoul am Sënn vun eise Kanner gestalten.

Dëst gesot, bleift mir mat menger Ekipp, Iech all ee flott a spannend Schouljoer ze wënschen wou jiddereen, ob grouss oder kleng, sech ka weider entwéckelen a Freed hunn.

Joa Baum
Direkter vun der Grondschoul
Direktioun 10



En Offallsystem fir d' Berbuenger Schoul

Zënter dem September 2018 si sämtlech Précoceklassen, d'Spillschoul- a Primärschoulkanner op dem Berbuenger Site Rénert versammelt.

Well bis zu deem Moment all eenzel Duerfschoul seng eege Method hat fir mam Dreck a mam Recycling ëmzegoen, huet de Synecosport decidéiert fir en eenheetleche Offallsystem anzeféieren. Fir dat optimal auszeschaffen, hu mir zesumme mat de Responsable vum Sigre a mam Personal vum Site analyséiert wéi eng Zorten Dreck bei eis ufalen, an no enger Léisung gesicht wou a wéi mir dat richteg trenne kënnen.

Folgend Ënnerdeelunge si festgeluecht ginn:

- Pabeier
- Valorlux a Plastik
- Biooffall
- Restmüll
- Superdreckschëscht a Glas

En héichwäertegen Trennungssystem ass Enn Abrëll 2019 um ganze Site installéiert ginn, méi genau op allen Etage vun den 2 Schoulen, am Schoulhaff respektiv an den Entréeën vun de jeeweilege Gebaier, an der Sportshal op den Tribünen, um Gank bei der Buvette an an der Maison Relais.

Fir datt och déi Klengst hei matschaffe kënnen, ass alles eenheetlech mat engem Faarfsystem gezeecht ginn, an d'Klasse vun den ënneschte Cyclen hunn hiren eegene flotten Erkennungssystem opgestallt. An de Klassesäll selwer gëtt den Tri vun all Enseignant organiséiert, je no Alter vun de Kanner an no de Bedürfnisser vun all Klass, a bei der Conciergerie gëtt et weiderhin eng Sammelplaz fir d'Superdreckschëscht an e Glascontainer.

Fir déi definitiv Entsorgung ginn d'Valorluxtuten, de Pabeier, d'Biotonnen, d'Glas an de Restmüll zentral ofgeho. Faarwen, Drockpatrounen an Ähnlech gi regelméisseg an der Superdreckschëscht respektiv am Recyclingszenter ofgelievert.

Ech soe jidderengem e ganz häerzleche Merci fir déi motivéiert Ënnerstëtzung bei der Ëmsetzung, a si frou datt mer nach virun der Vakanz fir de ganze Site de Label vun der Superdreckschëscht konnte kréien. D'Ressourcë vun eiser Äerd si limitéiert, a wa mir all an eisem Dagesoflaf op Klenggekeeten oppassen, ass et vill méi einfach fir zesumme grouss Ziler ze erreechen.

Isabelle Krier-Steinmetz

Member vum Synecosport a Presidentin
vum Climateam vum der Gemeng Manternach



Eltere-Vertrieder

Wahlen vun den Elterevertrieder an der Grondschoul.

Géift dir gärén aktiv um Schoulliewen vun ärem Kand deelhuele? Da maacht mat a gitt Elterevertrieder. Déi nächst Wahlen vun den Elterevertrieder sinn am Oktober 2019 an d'Mandat gëllt dann fir 3 Schouljoer.

Wat ass d'Aufgab vun den Elterevertrieder?

D'Elterevertrieder stinn allen Elteren déi eng Ufro maachen mat Rot an Ënnerstëtzung zur Säit.

D'Elterevertrieder schaffe mam Schoulkomitee zesummen a ginn hir Meenung zum Schoul-entwécklungsplang an zur Schoulorganisatioun of.

2 Memberen vun den Elterevertrieder sinn och an der Schoulkommissioun vum Synecosport vertrueden.

Wien kann Elterevertrieder ginn?

All Elteren déi Kanner an der Grondschoul (Cycle 1 – Cycle 4) hunn, kënnen sech als Kandidat mellen.

Wéi gëtt een Elterevertrieder?

De President vum Schoulkomitee schreift 3 Wochen virun de Wahlen d'Elteren un a luet si an, sech als Kandidat ze mellen.

All Elteren vun der Schoul ginn invitéiert hir Elterevertrieder op enger Generalversammlung vun den Elteren ze wíelen.

Folgend Persounen sinn am Oktober 2017 als Elterevertrieder gewielt ginn:

Eric Buttini
Jackie Kugeler
Sandra Schu

Dir kënnt eis um Internetsite ënnert folgender Rubrique fannen:

ev.bechmant@gmail.com



Représentants des parents

Élections des représentants des parents à l'école fondamentale.

Vous aimeriez participer activement à la scolarité de votre enfant ? Engagez-vous et devenez représentant des parents d'élèves. Les prochaines élections des représentants des parents d'élèves auront lieu en octobre 2019 et le mandat durera trois années scolaires.

Quelle est la mission des représentants des parents ?

Les représentants des parents d'élèves écoutent et renseignent tous les parents qui en font la demande.

Les représentants des parents s'échangent avec le comité d'école et donnent leur avis sur le plan de réussite scolaire (PRS), l'organisation scolaire et sur les questions scolaires.

2 représentants des parents d'élèves sont également représentés dans la commission scolaire du Synecosport.

Qui peut devenir représentant des parents d'élèves ?

Tous les parents des élèves scolarisés dans l'enseignement fondamental (cycle 1 – cycle 4) peuvent être candidats.

Comment devenir représentant des parents d'élèves ?

Le président du comité d'école écrit à tous les parents pour leur proposer d'être candidats. Cette lettre vous est envoyée 3 semaines avant les élections qui se déroulent tous les 3 ans en octobre.

Tous les parents de votre école seront invités à élire leurs représentants lors d'une assemblée générale des parents.

Les personnes suivantes ont été élues comme représentants des parents d'élèves en octobre 2017 :

Eric Buttini
Jackie Kugeler
Sandra Schu

Veillez trouver nos contacts sur le site internet sous la rubrique :

ev.bechmant@gmail.com





Op eiser Generalversammlung vum 24. Oktober 2018 ass e neie Comité bestëmmt ginn:

Lors de notre assemblée générale du 24 octobre 2018, un nouveau comité a été désigné :



Gaston Gengler, Eric Buttini (secrétaire), Isabelle Wirtz (vice-présidente), Martin Kramer (trésorier), Nicole Goetz, Sylvie Muller, Linda Minden, Anne Tockert-Marmann, Fanny Chevremont, Carine Conté, Sandra Schu (présidente)

Eise Veräin huet folgend Aufgaben an Aktivitéiten:

- Verriedung vu Bildungs- a Familieninteresse vun den Elteren a Schüler am Enseignement Fondamental vun de Gemenge Bech a Manternach, an Iwwerteneestëmmung mat de gültege Bildungs-Gesetzer a Veruerdnungen an eisem Land.
- De kontinuéierlechen Dialog tëscht Elteren op der enger Säit an Enseignanten, Schüler a Schoulautoritéiten déi aner Säit.
- De Schoulautoritéiten d'Virschléi vun den Elteren a punkto Schoulverwaltung a Schoulorganisatioun iwwerdreen.
- De Kontakt an de Meenungsaustausch tëscht Elteren an Enseignanteë fördern.
- D'Froestellungen a punkto Ausbildung vun de Schüler, Rechter a Flichte vun der Famill ënnersichen.

D'Joresgewënner vum Veräin duerch seng Aktivitéiten a Memberscotisatiounen fléissen an d'Schoulorganisatioun duerch de Kaf vun Informatiksmaterial, didakteschem Material oder duerch de Financement vun didakteschen Aktivitéiten fir Schoulkanner.

L'association a pour objet et missions :

- *De représenter les intérêts éducatifs et familiaux des parents et des élèves de l'enseignement fondamental des communes de Bech et de Manternach, dans le respect des lois et des règlements régissant l'enseignement de notre pays.*
- *De favoriser le dialogue permanent entre les parents d'une part, le personnel enseignant, les élèves et les autorités scolaires d'autre part.*
- *De transmettre aux autorités scolaires les suggestions des parents d'élèves en matière d'administration et d'organisation.*
- *D'encourager les contacts et les échanges de vue entre parents et enseignants.*
- *D'étudier les questions se rattachant à l'éducation des élèves et aux droits et devoirs de la famille en cette matière.*

Les bénéfices annuels de l'association découlant de ses activités et des cotisations annuelles sont utilisés pour soutenir l'école, notamment sous forme d'achat de matériel didactique, informatique ou de financement d'activités didactiques pour les élèves.



Dobäi organiéisert d'ELVERE och nach regelméisseg traditionell, kulturell an Fräizäitaktivitéiten. Am Schouljoër 2018/19 waren dat :

De plus l'ELVERE organise régulièrement des activités traditionnelles, culturelles et de loisir. Durant l'année scolaire 2018/19 celles-ci étaient :

- Schwammcoursen an der Schwämm zu Biwer mat 87 Kanner déi deelgeholl hunn.
Cours de natation à la piscine de Biwer avec 87 enfants qui y ont participé.
- Empfang vun de Kanner vum Cycle 2 um éischte Schouldag mat Mëtschen a Chocky. D'Kanner vum Cycle 2.1 hunn eng Schmierkëscht vun der ELVERE als Kaddo kritt.
Accueil des enfants du cycle 2 au premier jour de classe avec un chocolat chaud et des viennoiseries. Les enfants du cycle 2.1 ont reçu une boîte à sandwich de l'ELVERE comme cadeau.
- Babysitter-Cours den 20. an 22. November 2018 an Zesummenaarbecht mat Erzéiongs- a Familljeberodung asbl. 12 Jugendlecher déi matgemaach hunn, kruten eng offiziell Bescheinigung als Babysitter.
Cours de Babysitting les 20 et 22 novembre 2018 en collaboration avec l'AFP-solidarité-famille. 12 adolescents qui ont participé, ont reçu un certificat d'aptitude à exercer un babysitting.
- Second-Hand-Maart de 9. Februar 2019 mat 42 Dëscher déi fir de Verkaf reservéiert gi waren a ville Keefer.
Marché „second hand“ le 9 février 2019 avec 42 réservations de tables pour la vente et de nombreux clients.
- “Science Week” vum 20. bis den 23. Mee 2019 zesumme mam “natur musée”. D'Schüler vun all Cyclen sinn an 2 verschidden edukativ an didaktesch Atelieren op d'Naturwëssenschafte sensibiliséiert ginn.

“Science Week” du 20 au 23 mai 2019 en collaboration avec le «natur musée», Musée national d'histoire naturelle. Les élèves de chaque cycle ont participé à 2 ateliers didactiques et éducatifs de sensibilisations aux sciences naturelles.



- Schoul-a Grillfest den 5. Juli 2019 mat Sprangschlässer, Grill-a Gedrénsstand, Fritten, Eisekuchen, Popcorn an Cocktailbar fir Grouss a Kléng.

Fête de l'école le 5 juillet 2019 avec châteaux gonflables, stands de grillades et de boissons, frites, gaufres, popcorn et bar à cocktails pour petits et grands.



ELVERE - Association des Parents d'Elèves „Rénert“ Bech-Manternach

ELVERE - Association des Parents d'Elèves

Kennzeechnen vum Schoultransport

Identification pour le transport scolaire

Gemeng / **Commune** Manternach



Transport Précoce et Cycle 1: (présence d'un accompagnateur adulte)

Münschecker / Manternach-Gare / Manternach-St. Désert / Lellig / Berbourg



Transport Cycle 2 à 4 :

Manternach-Gare / Manternach-St.Désert / Berbourg



Transport Cycle 2 à 4 :

Münschecker / Lellig / Berbourg

Gemeng / **Commune** Bech



Transport Précoce et Cycle 1: (présence d'un accompagnateur adulte)

Zittig / Hemstal / Rippig (village) / Rippig (Gräntebierg) / Kreizenheicht / Altrier / Bech (commune) / Berbourg



Transport Cycle 2 à 4 :

Zittig / Geyerschaff / Bech (commune) / Berbourg



Transport Cycle 2 à 4 :

Hemstel / Rippig (village) / Rippig (Gräntebierg) / Kobenbour / Kreizenheicht / Altrier / Hersberg (bretelle) / Hersberg (village) / Berbourg

MAISON RELAIS RENERT & CRÈCHE MAISON RENERT

Agrément N°MR 362/8

Gestionnaire: Caritas Jeunes et Familles asbl



Betreuungsstruktur fir Kanner aus der Becher an der Manternacher Gemeng.

Öffnungszeiten :

D'Maison Relais ass op vu méindes bis freides vun 6.30 bis 19.00 Auer.

D'Maison Relais ass zou während den offiziellen Feierdeeg an vum 24. Dezember bis den 1. Januar.

Eis Offer:

- Betreuung vu Kanner am Alter vun 3 Méint bis 12 Joër
- Altersgerecht Betreuung vun de Kanner
- Buffet an der Mëttesstonn
- Fräizäitaktivitéiten
- Surveillance vun den Hausaufgaben (keng Nohëllef)
- Zesummenaarbecht mat den Elteren, der Schoul an de Veräiner

D'Erzéierequipe :

D'Kanner gin encadréiert vun:

- éducateurs/trices gradués/ées
- éducateurs/trices diplômés/ées
- puéricultrice
- infirmiers/ières
- aides socio-familiales
- aides socio-éducatives
- auxiliaire/s de vie

Tarif :

D'Verrechnung gëtt op Grond vum Tarif Chèque-Service gemaach.

<http://www.men.public.lu/fr/enfance/02-cheque-service/index.html>

Kontakt :

Maison Relais Renert
Schoulstrooss
L-6831 Berbourg

Wëllt dir Äert Kand an der Maison Relais umellen, dann kontaktéiert eis um

Tél. : 71 93 63 51

Fax : 71 93 63 52

E-Mail : mr.renert@pt.lu

Structure d'accueil pour les enfants résidant à la commune de Bech et de Manternach.

Heures d'ouverture:

Du lundi au vendredi de 6.30 à 19.00 heures.

La Maison Relais reste fermée les jours fériés légaux, ainsi que pendant notre fermeture annuelle du 24 décembre au 1^{er} janvier inclus.

Notre offre:

- Enfants âgés de 3 mois (Crèche) à 12 ans
- Encadrement approprié aux enfants et à leur tranche d'âge
- Restaurant scolaire
- Activités de loisirs
- Accompagnement des devoirs à domicile (pas d'appui)
- Collaboration entre parents, école et clubs

L'Équipe éducative :

L'encadrement des enfants est assuré par notre équipe pluridisciplinaire qui se compose d' :

- éducateurs/trices gradués/ées
- éducateurs/trices diplômés/ées
- puéricultrice
- infirmiers/ières
- aides socio-familiales
- aides socio-éducatives
- auxiliaire/s de vie

Tarif :

Le tarif appliqué est celui des chèques-services.

<http://www.men.public.lu/fr/enfance/02-cheque-service/index.html>

Contact:

Maison Relais Renert
Schoulstrooss
L-6831 Berbourg

Si vous désirez inscrire votre enfant à la Maison Relais, veuillez nous contacter aux numéros suivants:

Tél. : 71 93 63 51

Fax : 71 93 63 52

E-mail : mr.renert@pt.lu

Chargée de direction : Diana Gliebe
Chargée de direction adjointe: Annick Stammel
Agent administratif: Arthur Naujokat

Chargée de direction : Diana Gliebe
Chargée de direction adjointe (intérim): Julie Oliveira Da Fonseca
Agent administratif: Arthur Naujokat

Fir méi Informatiounen kuckt w.e.g. och eis
Presentatioun op deene Internetsäiten vun de
Gemeenen Bech an Manternach:
<http://www.bech.lu/Creche-et-Maison-Relai.49.o.html>
<http://www.manternach.lu/fr/Pages/Maison-Relais.aspx>

Pour plus d'informations veuillez consulter également
notre présentation sur les sites Web des communes
de Bech et de Manternach:
<http://www.bech.lu/Creche-et-Maison-Relai.49.o.html>
<http://www.manternach.lu/fr/Pages/Maison-Relais.aspx>

Appell un d'Hëllefsbereetschaft an d'Solidaritéit vun den Elteren:

Mellt Är Kanner w.e.g. nëmmen méindes, mëttwochs an freides tëschent 12-14 Auer bei eis am Schoulgrupp un wann dat duerch Äre Schaffplang onbedéngt néideg ass!

Nach ëmmer hunn mir Kanner vun Elteren op eiser Waardelëscht déi dréngend eng Plaz brauchen an déi mir net unhuelen konnten.

Am Numm vun dësen Elteren soen mir lech elo schonn häerzlech Merci!

Appel à la solidarité des parents:

S.v.p. inscrivez uniquement vos enfants les lundis, mercredis et vendredis entre midi et 14 heures s'il est réellement nécessaire selon vos plans de travail !

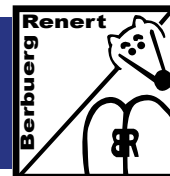
Nous avons toujours des enfants sur notre liste d'attente qui ont urgemment besoin d'une place.

Au nom des parents concernés nous vous remercions d'avance pour votre solidarité !



ECOLE FONDAMENTALE Rénert

Calendrier des vacances et congés scolaires pour l'année scolaire 2018/2019



Le règlement grand-ducal du 18 novembre 2015 a modifié l'article 4 du règlement grand-ducal du 31 juillet 1980 fixant le régime des vacances et congés scolaires en supprimant la journée du pèlerinage à Notre-Dame de Luxembourg comme étant un jour de congé collectif pour les enfants d'une commune. Désormais ce jour est un jour de classe normal; néanmoins les titulaires de classe sont tenus d'accepter les excuses individuelles présentées par les représentants légaux des enfants qui désirent prendre part à cette manifestation. L'année scolaire 2019/2020 commence le lundi 16 septembre 2019 et finit le mercredi 15 juillet 2020.

Le calendrier des vacances et congés scolaires pour l'année scolaire 2019/2020 est fixé comme suit:

1. Le congé de la Toussaint commence le samedi 26 octobre 2019 et finit le dimanche 3 novembre 2019.
2. Les vacances de Noël commencent le samedi 21 décembre 2019 et finissent le dimanche 5 janvier 2020.
3. Le congé de Carnaval commence le samedi 15 février 2020 et finit le dimanche 23 février 2020.
4. Les vacances de Pâques commencent le samedi 4 avril 2020 et finissent le dimanche 19 avril 2020.
5. Jour férié légal: le vendredi 1er mai 2020.
6. Journée de l'Europe: le samedi 9 mai 2020.
7. Jour de congé pour l'Ascension: le jeudi, 21 mai 2020.
8. Le congé de la Pentecôte commence le samedi 30 mai 2020 et finit le dimanche 7 juin 2020.
9. Jour de congé pour la célébration publique de l'anniversaire de SAR le Grand-Duc: le mardi, 23 juin 2020.
10. Les vacances d'été commencent le jeudi 16 juillet 2020 et finissent le lundi 14 septembre 2020.

Remarques:

Le lundi, 16 septembre 2019, jour de la reprise des classes, est une journée entière de classe; les enfants de tous les cycles sont à congédier à la fin des cours de l'après-midi.

Les classes chôment le jour de la St. Nicolas.

La veille des vacances de Toussaint, de Noël, de Carnaval, de Pâques et de la Pentecôte, les élèves sont congédiés à la fin des cours du vendredi après-midi.

Le lendemain de la 1^{ère} communion, les classes du 3^e cycle de l'enseignement fondamental fonctionnent normalement. Toutefois, les enseignants de ces classes voudront bien accepter d'éventuelles excuses écrites individuelles concernant les absences d'élèves au cours de la matinée.

La décision concernant la fréquentation scolaire par les enfants en cas de force majeure ou en cas d'impéries sera communiquée aux parents par voie radiophonique.

De toute façon notre école organisera un service d'accueil pour tous les enfants à l'école fondamentale de Berbourg.

Loi du 6 février 2009 relative à l'obligation scolaire.

Absences et dispenses

Art. 16. Lorsqu'un élève manque momentanément les cours, les parents doivent sans délai informer le titulaire ou le régent de la classe et lui faire connaître les motifs de cette absence.

Les modalités d'information en cas d'absence sont déterminées par les lois régissant les différents ordres d'enseignement.

Les seuls motifs légitimes sont la maladie de l'enfant, le décès d'un proche et le cas de force majeure.

Art. 17. Des dispenses de fréquentation peuvent être accordées sur demande motivée des parents.

Les dispenses sont accordées:

- 1) par le titulaire ou le régent de classe, pour une durée ne dépassant pas une journée;
- 2) par le président du comité d'école ou le directeur du lycée, pour une durée dépassant une journée.

Sauf autorisation du ministre, l'ensemble des dispenses accordées ne peut dépasser quinze jours dont cinq jours consécutifs par année scolaire.

Horaire pour le Transport Scolaire 2019-2020 de la commune de Bech

| Course 1 ^{er} bus | | | |
|----------------------------|---------|---------------|---------|
| Matin : aller | Horaire | Matin: retour | Horaire |
| Zittig | 7:35 | Berbourg | 12:10 |
| Geyershof | 7:45 | Geyershof | 12:17 |
| Bech/Commune | 7:50 | Bech/Commune | 12:22 |
| Berbourg | 7:57 | Zittig | 12:27 |

| Course 2 ^{ième} bus | | | |
|------------------------------|---------|----------------------|---------|
| Matin: aller | Horaire | Matin: retour | Horaire |
| Hemstal | 7:30 | Berbourg | 12:10 |
| Rippig (Village) | 7:34 | Hemstal | 12:19 |
| Rippig (Gräntebierg) | 7:37 | Rippig (Village) | 12:23 |
| Kobenbour | 7:42 | Rippig (Gräntebierg) | 12:26 |
| Kreizenheicht | 7:45 | Kobenbourg | 12:31 |
| Altrier | 7:48 | Kreizenheicht | 12:34 |
| Hersberg (bretelle) | 7:51 | Altrier | 12:37 |
| Hersberg (village) | 7:54 | Hersberg (bretelle) | 12:40 |
| Berbourg | 7:57 | Hersberg (Village) | 12:42 |

| Course 3 ^{ième} bus | | | |
|------------------------------|---------|----------------------|---------|
| Matin : aller | Horaire | Matin : retour | Horaire |
| Zittig | 7:25 | Berbourg | 12:05 |
| Hemstal | 7:30 | Zittig | 12:12 |
| Rippig (Village) | 7:34 | Hemstal | 12:15 |
| Rippig (Gräntebierg) | 7:36 | Rippig (Village) | 12:18 |
| Kreizenheicht | 7:41 | Rippig (Gräntebierg) | 12:19 |
| Altrier | 7:45 | Kreizenheicht | 12:24 |
| Hersberg | 7:48 | Altrier | 12:26 |
| Geyershof | 7:56 | Hersberg | 12:30 |
| Bech/Commune | 8:00 | Geyershof | 12:36 |
| Berbourg | 8:05 | Bech / Commune | 12:41 |

Horaire pour le Transport Scolaire 2019-2020 de la commune de Bech

| Course 1 ^{er} bus | | | |
|----------------------------|---------|--------------------|---------|
| Après-midi : aller | Horaire | Après-midi: retour | Horaire |
| Zittig | 13:35 | Berbourg | 16:05 |
| Geyershof | 13:45 | Geyershof | 16:15 |
| Bech/Commune | 13:50 | Bech/Commune | 16:20 |
| Berbourg | 13:57 | Zittig | 16:25 |

| Course 2 ^{ième} bus | | | |
|------------------------------|---------|----------------------|---------|
| Après-midi : aller | Horaire | Après-midi: retour | Horaire |
| Hemstal | 13:30 | Berbourg | 16:05 |
| Rippig (Village) | 13:34 | Hemstal | 16:14 |
| Rippig (Gräntebierg) | 13:37 | Rippig (Village) | 16:18 |
| Kobenbour | 13:42 | Rippig (Gräntebierg) | 16:21 |
| Kreizenheicht | 13:45 | Kobenbour | 16:25 |
| Altrier | 13:48 | Kreizenheicht | 16:28 |
| Hersberg (bretelle) | 13:51 | Altrier | 16:31 |
| Hersberg (village) | 13:54 | Hersberg (bretelle) | 16:34 |
| Berbourg | 13:57 | Hersberg (village) | 16:36 |

| Course 3 ^{ième} bus | | | |
|------------------------------|---------|----------------------|---------|
| Après-midi : aller | Horaire | Après-midi : retour | Horaire |
| Zittig | 13:25 | Berbourg | 16:08 |
| Hemstal | 13:30 | Zittig | 16:15 |
| Rippig (Village) | 13:34 | Hemstal | 16:18 |
| Rippig (Gräntebierg) | 13:36 | Rippig (Village) | 16:21 |
| Kreizenheicht | 13:41 | Rippig (Gräntebierg) | 16:22 |
| Altrier | 13:45 | Kreizenheicht | 16:27 |
| Hersberg | 13:48 | Altrier | 16:29 |
| Geyershof | 13:56 | Hersberg | 16:33 |
| Bech/Commune | 14:00 | Geyershof | 16:39 |
| Berbourg | 14:05 | Bech/Commune | 16:44 |

TRANSPORT SCOLAIRE 2019 / 2020



Administration Communale
1, Enneschtgaass
L-6230 BECH
Grand-Duché de Luxembourg
Tél. 79 01 68 - 1
bech@pt.lu
www.bech.lu

Registre aux délibérations du conseil communal de Bech

Séance publique du 20 mai 2015

Date de l'annonce publique de la séance: 12.05.2015
Date de la convocation des conseillers: 12.05.2015

Présents: KOHN Camille, bourgmestre ; BECKER Tom et
BOHNENBERGER Emile, échevins; M.M. BIEWER Gaby,
CLASSEN Norbert, FRIDEN Christian, PITZEN Marc,
SCHINTGEN Edmond et SCHMIT Nico, conseillers;
KRING Alain, secrétaire.

Absent excusé: //

Point de l'ordre du jour numéro: 5

Objet: Règlement interne pour le transport scolaire de la commune de Bech

Le conseil communal,

Vu la loi communale modifiée du 13 décembre 1988;

Vu la loi modifiée du 6 février 2009 portant organisation de l'enseignement fondamental ;

Considérant que pendant chaque année scolaire, des manquements de discipline sont constatés lors du transport scolaire ;

Attendu que le collège des bourgmestre et échevins est responsable de la sécurité dans les bus scolaires ;

Attendu que pour cette raison les responsables souhaitent se donner par le biais d'un règlement la légitimation pour agir à l'encontre de ces agissements pendant le trajet scolaire ;

Vu le projet de règlement élaboré à cette fin ;

Attendu que tous les conseillers soutiennent cette initiative et espèrent que la publication de ce règlement permettra éventuellement de discipliner les élèves dès le début de l'année scolaire à venir ;

Attendu que le conseil communal est dès lors appelé à se prononcer à ce sujet ;

Après avoir délibéré conformément à la loi.

Décide avec toutes les voix:

-D'adopter le suivant règlement interne pour le transport scolaire :

TRANSPORT SCOLAIRE 2019 / 2020

Règlement interne pour le transport scolaire

Règles de comportement:

Seuls les élèves inscrits à l'Ecole fondamentale Rénert ou dans une école préscolaire ou précoce de la commune de Bech sont autorisés à emprunter le bus scolaire.

Les élèves sont tenus de respecter les consignes du chauffeur d'autobus et d'obéir à ses ordres immédiatement.

Pendant le trajet scolaire, chaque élève doit mettre sa ceinture de sécurité et rester assis sur sa place lui attribué par le personnel enseignant ou par le conducteur jusqu'à l'arrivée à sa destination.

Il est défendu de déranger ou d'importuner les autres élèves pendant le trajet scolaire. Des cris et des interpellations bruyantes sont également interdits.

L'élève responsable d'un dommage causé à un autobus devra en assumer le coût. Cette obligation incombe au titulaire de l'autorité parentale.

Sanctions:

Le collège des bourgmestre et échevins est responsable de la sécurité dans le bus scolaire. Pour cette raison, le chauffeur est avisé de signaler le non-respect des règles au collège échevinal.

Si un élève ne respecte pas une des règles mentionnées ci-dessus, le chauffeur le rappelle à l'élève concerné en précisant qu'au prochain manquement, il se verra dans l'obligation de le signaler soit à un membre du personnel enseignant qui en informera la commune, soit directement à un responsable de la commune de Bech.

S'il s'agit d'un manquement grave, le conducteur en avise directement le personnel enseignant ou la commune.

A la première infraction signalée à la commune, un avertissement écrit sera adressé aux parents de l'élève.

A chaque récidive, l'élève concerné sera par la suite exclu pendant une semaine du transport scolaire. Les parents en seront informés par écrit, par lettre recommandée avec accusé de réception, par la commune.

Après 3 infractions graves, l'élève sera suspendu du transport scolaire pendant le reste du trimestre.

Les présentes règles de conduites relatives au transport scolaire entrent en vigueur à la rentrée scolaire 2015/2016.

Ainsi délibéré à Bech; date qu'en tête.

Suivent les signatures:

Pour expédition conforme :

Le bourgmestre
(Camille Kohn)

le secrétaire
(Alain Kring)

Bech, le 03.06.2015



Horaire pour le Transport Scolaire 2019-2020 de la commune de Manternach

| Course 1 ^{er} bus | | | |
|----------------------------|---------|---------------|---------|
| Matin : aller | Horaire | Matin: retour | Horaire |
| Münschecker | 7:35 | Berbourg | 12:10 |
| Lellig | 7:45 | Lellig | 12:20 |
| Berbourg | 7:55 | Münschecker | 12:30 |

| Course 2 ^{ème} bus | | | |
|-----------------------------|---------|-----------------------|---------|
| Matin: aller | Horaire | Matin: retour | Horaire |
| Manternach-Gare | 7:40 | Berbourg | 12:10 |
| Manternach St. Désert | 7:45 | Manternach-St. Désert | 12:20 |
| Berbourg | 7:55 | Manternach-Gare | 12:25 |

| Course 3 ^{ème} bus | | | |
|-----------------------------|---------|-----------------------|---------|
| Matin : aller | Horaire | Matin : retour | Horaire |
| Münschecker | 7:30 | Berbourg | 12:10 |
| Manternach-Gare | 7:40 | Lellig | 12:20 |
| Manternach St.-Désert | 7:45 | Manternach St. Désert | 12:25 |
| Lellig | 7:50 | Manternach-Gare | 12:30 |
| Berbourg | 7:55 | Münschecker | 12:35 |

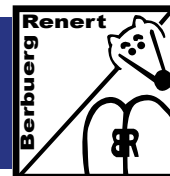
| Course 1 ^{er} bus | | | |
|----------------------------|---------|---------------------|---------|
| Après-midi : aller | Horaire | Après-midi : retour | Horaire |
| Münschecker | 13:35 | Berbourg | 16:05 |
| Lellig | 13:45 | Lellig | 16:15 |
| Berbourg | 13:55 | Münschecker | 16:25 |

| Course 2 ^{ème} bus | | | |
|-----------------------------|---------|-----------------------|---------|
| Après-midi : aller | Horaire | Après-midi : retour | Horaire |
| Manternach-Gare | 13:40 | Berbourg | 16:05 |
| Manternach St. Désert | 13:45 | Manternach-St. Désert | 16:15 |
| Berbourg | 13:55 | Manternach-Gare | 16:20 |

| Course 3 ^{ème} bus | | | |
|-----------------------------|---------|-----------------------|---------|
| Après-midi : aller | Horaire | Après-midi : retour | Horaire |
| Münschecker | 13:30 | Berbourg | 16:05 |
| Manternach-Gare | 13:40 | Lellig | 16:15 |
| Manternach St.-Désert | 13:45 | Manternach St. Désert | 16:20 |
| Lellig | 13:50 | Manternach-Gare | 16:25 |
| Berbourg | 13:55 | Münschecker | 16:30 |

Horaire provisoire à titre indicatif





Structure de l'Ecole Fondamentale Berbourg

1. Comité d'école

Albert Josée, Laschet Danielle, Meyers Carine, Olivi Marcella, Schoellen Nathalie, Irthum Gilles (président)

Permanence du président du comité d'école, chaque mardi de 11.15 – 12.00

Tél.: 719363-28

e-mail : gilles.irthum@education.lu

2. Equipes pédagogiques

Cycle 1 -précoce

Bausch Claire, Damiani Kirby, May Nathalie, Neve Danielle (coordinatrice de cycle), Olivi Marcella.

Cycle 1

Arend Suzanne, Bausch Claire, Fohl Natascha (coordinatrice de cycle), Meyers Cathy, Meyers Marion, Piron Nadine, Schoellen Nathalie, Scholtes Tally.

Cycle 2

Albert Josée, Heymanns Alexandra, Lettal Françoise, Schmit Nina, Schoellen Sandy, Schmitz Jean, Thinnes Chantal (coordinatrice de cycle), Weiler Danielle.

Cycle 3

Grunow Elena, Guirlinger Cathy (ccordinatrice de cycle), Haas Anne, Heymanns Alexandra, Hilger Corinne, Laschet Danielle, Schmitz Jean, Stein Michelle.

Cycle 4

Dupont Ralph, Heymanns Alexandra, Hilger Corinne (coordinatrice de cycle), Irthum Gilles, Meyers Carine, Schintgen Sandrine, Schmitz Jean, Weis Christian.

Bibliothèque

Schmit Michèle

I-EBS

Schlechter Steffi

Tel. : 719363-35

Informatique et délégué à la sécurité

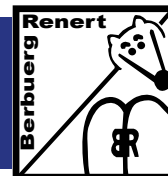
Weis Christian

Remplaçant permanent

Bauler David

3. Représentants des parents

Buttini Eric, Kugeler Jackie, Schu Sandra



Syndicat Synecosport

Kohn Camille (président), Hoffmann Jempi (vice-président), Bohnenberger Emile, Friden Christian, Schmit Nico, Seil Henriette, Steinmetz Isabelle, Theisen Claude.

Secrétariat : Kring Alain
1, Enneschtgaass · L-6230 Bech

Tel.: 790168-20

e-mail : bech@pt.lu

Commission scolaire du Synecosport

Kohn Camille (président), Hoffmann Jempi, Kugeler Jackie, Schu Sandra, Steinmetz Isabelle, Thoss Viviane, Gliebe Diana, Schoellen Nathalie, Irthum Gilles.

Autres adresses utiles

1. Direction régionale

Baum Joa, directeur de région Grevenmacher (DR 10)
Office Park 2 – Potaschberg
17, rue de Flaxweiler · L-6776 Grevenmacher

Tél. bureau : 24755940

E-mail : secretariat.grevenmacher@men.lu

2. Service médico-social

Assistante sociale :

Mme Lisa Alldis
Centre Médico-Social Grevenmacher
20, route du Vin · L-6794 Grevenmacher

Tel.: 758282-1

E-mail : elisabeth.alldis@ligue.lu

Intervenant médical :

Mme Ariane Marx, infirmière
Centre Médico-Social Echternach
56, rue A. Duchscher · L-6434 Echternach

Tel.: 7203021

3. Commission d'inclusion (CI)

Secrétaire :

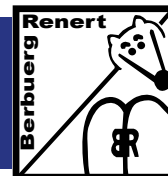
Mme Baum Paule

Office Park 2 – Potaschberg
17, rue de Flaxweiler · L-6776 Grevenmacher

E-mail : ci.grevenmacher@men.lu

ECOLE FONDAMENTALE Rénert

Horaires / Nummern von de Klassenääll



La rentrée scolaire pour les élèves des cycles 2 à 4 est fixée au lundi 16 septembre 2019 à 8.00 heures.

La rentrée scolaire pour les élèves du cycle 1- précoce et du cycle 1 est fixée au lundi 16 septembre 2019 de 8.30 heures jusqu'à 9.00 heures.

Un service d'accueil est assuré à partir de 8.00 heures.

L'horaire pour l'année scolaire 2019/2020 :

Cycle 1 :
Matin : 08.00 – 12.00
Après-midi : 14.00 – 16.00
 (lundi, mercredi et vendredi)

Cycles 2 -4 :
Matin : 08.00 – 12.05 (lundi, mercredi et vendredi)
 08.00 – 12.10 (mardi et jeudi)
Après-midi : 14.00 – 16.00

Veuillez trouver ci-joint la liste des numéros des salles de classe.

| TELEPHONE | | |
|-------------------|--------------------------------|------------|
| Concierger | M. Ed Frières M. Steve Lahr | 719363-1 |
| Précoce | Danielle Neve Kirby Damiani | 719363 801 |
| Précoce | Marcella Olivi Nathalie May | 719363 808 |
| Salle Polyvalente | | 719363 807 |
| Cycle 1 | Natascha Fohl | 719363 809 |
| Cycle 1 | Nathalie Schoellen | 719363 810 |
| Cycle 1 | Suzanne Arend | 719363 812 |
| Cycle 1 | Marion Meyers Nadine Piron | 719363 813 |
| Cycle 1 | Cathy Meyers Claire Bausch | 719363 819 |
| Cycle 1 | Bureau Cycle 1 | 719363 817 |

ECOLE FONDAMENTALE Rénert

Horaires / Nummern von de Klasesäll

| | | |
|------------------------|----------------------------------|------------|
| Cycle 2 | Josée Albert Françoise Lettal | 719363 803 |
| Cycle 2 | Nina Schmit | 719363 804 |
| Cycle 2 | Sandy Schoellen | 719363 805 |
| Cycle 2 | Chantal Thinnes | 719363 806 |
| Cycle 2 | Danielle Weiler | 719363 815 |
| Cycle 2 | Bureau Cycle 2 | 719363 816 |
| Cycle 2 | Salles des professeurs | 719363 818 |
| Cycle 3 | Cathy Guirlinger | 719363 21 |
| Cycle 3 | Danielle Laschet | 719363 22 |
| Cycle 3 | Elena Grunow | 719363 23 |
| Cycle 3 | Anne Haas | 719363 26 |
| Cycle 3 | Michelle Stein | 719363 38 |
| Cycle 4 | Gilles Irthum | 719363 31 |
| Cycle 4 | Christian Weis | 719363 32 |
| Cycle 4 | Carine Meyers | 719363 33 |
| Cycle 4 | Sandrine Schintgen | 719363 34 |
| Cycle 4 | Ralph Dupont | 719363 36 |
| Cycle 4 | Corinne Hilger | 719363 37 |
| Salle de musique | | 719363 24 |
| Bureau comité | | 719363 28 |
| Bibliothèque | | 719363 39 |
| Salles des professeurs | ancien bâtiment | 719363 41 |
| I-EBS | Steffi Schlechter | 719363 35 |

Klassefotoen 2018 / 2019



Cycle 1 - Précoce
Mme Danielle Neve
Mme Manon Greischer
M. Dave Bauler

Cycle 1 - Précoce
Mme Marcella Olivi
Mme Nathalie May



Cycle 1
Mme Suzanne Arend

Klassefotoen 2018 / 2019

Cycle 1
Mme Natascha Fohl



Cycle 1
Mme Cathy Meyers



Cycle 1
Mme Marion Meyers
Mme Nadine Piron



Klassefotoen 2018 / 2019



Cycle 1
Mme Nathalie Schoellen



Cycle 2.1
Mme Sandy Schoellen



Cycle 2.1
Mme Chantal Thinnès

Klassefotoen 2018 / 2019

Cycle 2.2

Mme Josiane Boever



Cycle 2.2

Mme Josée Albert
Mme Françoise Plumer

Cycle 3.1

Mme Anne Haas
Mme Elena Grunow
Mme Danielle Laschet



Klassefotoen 2018 / 2019



Cycle 3.2
Mme Cathy Guirlinger



Cycle 3.2
Mme Michelle Stein



Cycle 4.1
M. Ralph Dupont

Klassefotoen 2018 / 2019

Cycle 4.1

Mme Sandrine Schintgen
M. Christian Weis



Cycle 4.2

Mme Carine Meyers
M. Gilles Irthum

Cycle 4.2
Mme Nina Schmit



Cycle 1 - Précoce Blummegäertchen:

Klass vum Danielle Neve, Manon Greischer, Manon Radoux a Claire Bausch



De Kleeschen war bei eis op Besuch komm.



Endlech Schnéi



Mir waren op Nidderanven an den Theater



Zu Medernach um Barfousspad hate mir vill Spaass



Bei der ForMida zu Esch gouf et vill ze entdecken



De Précoce Blummegäertchen 2019

Cycle 1 - Précoce:

Klass vum Marcella Olivi a Nathalie May

E schéint éischt Joer hate mir zu Berbuerg an der neier Schoul.



De Kleeschen war bei eis komm a mir konnten e Schnéimännchen bauen



D'Kanner waren oft verkleed souguer fir an de Bësch



Um Airtramp an an der Klass hunn d'Kanner flott gespillt



Mir waren d'Déiren op de Baurenhaaff op Lelleg kucken an hu vill flott Ausfluch zesumme gemaach

Cycle 1: Klass vum Suzanne Arend



Am Fräispiell hu mir flott Saache gebaut!



De Kleeschen huet eis besicht a verwinnt!



Op eiser Fuesparty hate mir vill Spaass!



Am Fréijoer ware mir dem Fynn seng
Kanéngercher kucken!



Op eisee Ausflug an den Eifelpark!



Um Charlyswee hu mir eis gutt amuséiert!

Cycle 1:

Klass vum Natascha Fohl



Mir waren op Housen an d'Colonie, do war et schéin



Zu Manternach a Wiewesch hu mir Äppel geraft,
Taarte gebak a Viz gemaach



Eng flott Visite zu Maacher am Päiperlécksgaart



Ei, et huet geschneit



Am Zueleland hu mir vill Spaass gehat an och vill geléiert

Cycle 1: Klass vum Cathy Meyers



Et gouf gefeiert ...



Um Kannerwanderwee "Auf den Spuren von Charly"



Op Besuch bei de Pompjeeën

Cycle 1:

Klass vum Marion Meyers a Nadine Piron



Am Baueck ass ëmmer eng lass



An der Formida hu mir mat industriellem Material
an digitale Medien experimentéiert



Mir sinn ëmmer ërem d'Kauzekäpp an d'Fräschchen
bei de Weier kucken gaangen



Mir hunn am Fräschchouer matgesongen



Ei, ei, ei, lo ass de Kleeschen hei ...



Ritter a Prinzessinnen waren och bei eis op Besuch



Mir hu Brout gebak wi fréier

Cycle 1: Klass vum Nathalie Schoellen



Mir hu vill gespillt, gebastelt, gesungen, gedantz, zesumme gelaacht, vill nei Saachen geléiert ...
a vill schéi Momenter an der neier Schoul zu Berbuerg erlieft



Viz maachen "A Wiewesch", de Kleeschen huet mat eis zesummen gedantz, Kolonie op Housen, Science-Week an der Schoul, an de Verkéierskasperl vun der Police, Schoulsportdag, Päiperléksgaart, Schoulfest, ...

Cycle 2.1: Klass vum Sandy Schoellen



Cycle 2.1: Klass vum Chantal Thinnés



Cycle 2.2:

Klass vum Josiane Boever

Am 2. Schouljoer hu mir vill zesummen erlieft. Am Kllassesall an och dobaussen hu mir geléiert, gefeiert, gespillt, gekacht an Experimenter gemaach. Besonnësch houfreg si mir op eis Opféierung mat Lidder, Gedichter an engem Theaterstéck.



Cycle 2.2:

Klass vum Josée Albert a Françoise Lettal



Am Laf vum Joer hate mir vill Spaass beim Bastelen, beim Theater, um Schoulausflug an och um Schoulfest.

Cycle 3.1:

Klasse vum Elena Grunow, Anne Hass an Danielle Laschet



Mir waren an der Drauwelies



Mir ware beim Bauer



Schlitt fueren a Fuesparty



Eise Schoulsportdag

Cycle 3.1:

Klasse vom Elena Grunow, Anne Hass an Danielle Laschet



Mir waren op eisem Ausflug am Science Center an am Kino



Cycle 3.2:

Klass vum Michelle Stein



Cycle 3.2:

Klass vum Cathy Guirlinger



Cycle 4.1:

Klasse vum Ralph Dupont, Christian Weis a Sandrine Schintgen

Schoulausflug an de Mëllerdall

Fir d'Schouljoer ofzeschléissen, hu mir en interessanten a spannenden Tour duerch de Mëllerdall gemaach, wou mir eng sëllec Naturphenomener konnten entdecken an erliewen. Besonnesch impressionnant war de Schéissendëmpel an de Wee duerch déi stackdäischer Kuelscheier. Zum Schluss hu mir nach eng Gruppafoto virum eelste Bam vu Lëtzebuerg, der "Bildchen" zu Heeschbrech, gemaach.



Concours mathématique inter-classes

organisé par le «Groupe mathématique» (SCRIPT)
avec le soutien du Collège des Directeurs,
des Commissions Nationales (Mathématiques) de l'ES et de l'ESG,
et du Fonds National de la Recherche Luxembourg.

«Maach Mat(h) 2018-2019 » 3. Plaz

Beim Concours 2018-2019 vu „Maach Mat(h)“ hat d’Klass vum Christian Weis aus dem Cycle 4.1 sech fir d’Final qualifizéiert, déi den 26. Juni 2016 am Lycée Michel Rodange stattfonnt huet.

No enger ganz staarker Leeschtung huet d’Klass déi 3. Plaz erreecht, vun am Ganzen méi wéi 60 Klassen vum Cycle 4.1, déi aus dem ganze Land deel geholl hunn. D’Schüler aus eiser Schoul kënnen richteg houfreg op hir Leeschtung sinn.

Häerzleche Gléckwonsch!



Cycle 4.1:

Klasse vom Ralph Dupont, Christian Weis a Sandrine Schintgen

Die Schüler/innen aus dem Cycle 4.1 berichten von ihrer Skikolonie in Obertauern:

„Wir fuhren am 20. Januar 2019 gegen 6.30 Uhr in der Frühe los. Wir verbrachten insgesamt 10 Stunden im Bus nach Obertauern, in denen wir uns 2 Filme anschauten. Als wir unser Jugendhotel und die Schneemassen erblickten, war die Freude riesengroß. Wir wohnten in Zimmern von jeweils 6 Schülern mit eigener Toilette und Dusche. Dort gab es sogar einen Essens- und Aufenthaltsraum für unsere Schule ganz allein. Das Frühstück war sehr vielfältig und mittags und abends bekamen wir tolle Sachen serviert wie z.B. Kaiserschmarrn. LECKER! Dazu gab es Wasser und Saft. Das Tollste war natürlich das Skifahren... am ersten Tag erlernten die Anfänger das Skifahren auf einem kleinen Hügel, während die Fortgeschrittenen schon die schwierigeren Pisten hinuntersausten. Am zweiten Tag fuhren die meisten Anfänger ebenfalls schon auf den Berg. Am Donnerstag war ein Rennen, wo jeder sein Bestes gab. Die Skilehrer/innen waren sehr nett. Sie/er hießen Mathilda, Lauren, Mia und Morten. Am Ende bekam jeder seine Medaille. Es war so cool!!! Auch die anderen Aktivitäten wie das Pizzaessen in einem Restaurant, das Shoppen, das Fußballspielen in der Turnhalle, sowie die Disco am letzten Abend waren mega. Außerdem befand sich in der Jugendherberge sogar ein Kinosaal, wo wir uns den Film Baymax mit Popcorn und Chips anschauten. Leider geht alles Schöne einmal zu Ende und mit vielen tollen Erinnerungen fuhren wir am 25. Januar wieder zurück nach Berburg, wo wir gegen 21 Uhr wieder ankamen.“



Cycle 4.2:

Klasse vum Carine Meyers, Nina Schmit a Gilles Irthum



Bei den Aktivitéiten am Kader vun der Woch vun de Suen, hu mir vill zum Emgank mat dem Geld bäigeléiert.



Um Charity Cross Op Flohr zu Maacher hu mir alles ginn.



Während der Science Week si mir souwuel am Planetarium wéi och am Bus vum Musée vill Neies gewuer ginn.



Concours mathématique inter-classes

organisé par le «Groupe mathématique» (SCRIPT)
avec le soutien du Collège des Directeurs,
des Commissions Nationales (Mathématiques) de l'ES et de l'ESG,
et du Fonds National de la Recherche Luxembourg.



D'Klass vum Carine Meyers/Gilles Irthum hat sech fir d'Maach mat(h) Finall qualifizéiert an déi gutt 2. Plaz erreecht.

Cycle 4.2:

Klasse vum Carine Meyers, Nina Schmit a Gilles Irthum



De 24. Juni hu mir e flotte Rallye duerch eis Hauptstadt gemaach.



Vum 8. bis den 10. Juli hu mir eis gutt am Schwarzwald ameséiert.



Schouljoer 2018/2019

Bamplanzaktioun

Am Kader vum Dag vum Bam, hunn d'Kanner aus dem Cycle 2.1 um Freidegmëtteg vum 9. November eng Rei Beem geplanzt fir hire Schoulhaff méi schéin ze gestalten. Bei dëser Aktioun goufen si tatkräfteg vun de Vertrieeder vum Schoulsyndikat ënnerstëtzt.



Schouljoer 2018/2019

Atelier vun der Ugda Muséksschoul

Um Freidegmoien vum 28. Juni, kruten d'Kanner aus de Cyclen 1 an 2 an engem beandrockenden Atelier, dien professionell preparéiert an duerchgefouert gouf vu Verrieder vun der Ugda, en Abléck an d'Welt vun der Musék.



Schouljoer 2018/2019

Schoulsportdag 2019



Schouljoer 2018/2019



Schouljoer 2018/2019

Coupe scolaire 2019

E Freideg, den 24. Mee hate mir eis Coupe Scolaire organiséiert fir d'Kanner aus dem Cycle 4, an Zesummenaarbecht mam Synecosport, mat der Sécurité Routière a mat der Police Grand-Ducale.

Dëst ass eng praktesch Epreuve mam Velo fir d'Verhalen am normale Stroosseverkéier ze léieren a virun allem ze verbessern. No enger theoretescher Virbereedung an engem schrëftlechen Test, waren d'Schüler och scho virdrun zu Munnerëff am Verkéiersgaart vun der Police op dës Epreuve préparéiert ginn. Um Moien vum 24. Mee sinn d'Kanner en Trajet vu knapp 3 Kilometer duerch Berbuerg gefuer, wou si vun engem Jury op 12 Kontrollpunkten an hirem Verhalen am Stroosseverkéier bewäert gi sinn. Den Eischten am Klassement war d'Aurélien Losch, hatt huet eis Schoul dunn och bei der Coupe Scolaire Nationale vertrueden.

Fir dës pedagogesch wäertvoll Manifestatioun an eiser Schoul kënnen ofzehalen, brauche mir all Joer ganz vill Leit fir ze hëllefen, duerfir hei nach eemol e grouse Merci un d'Elteren vun de Kanner, d'Police vu Gréiwemaacher, de Service technique vun der Gemeng Manternach an de Synecosport.



Schouljoer 2018/2019

Sprangprëssessioun

Mir hu mat sämtleche Klassen vun de Cyclen 1 bis 4 un der Sprangprëssessioun zu lechternach deelgeholl. Net manner wéi 265 Kanner aus eiser Schoul si mat hirem Léierpersonal um Péngschtdënsdegmoien vum 11. Juni duerch d'Stroossen vun der Abteistad gesprongen.



Schouljoer 2018/2019

Science Week

Vum 20. bis den 23. Mee hat d'Elvere an Zesummenaarbecht mat der Schoul, neess eng Science Week organiséiert. D'Kanner aus alle Cyclen hunn de Planetarium besicht a konnten des weideren an diversen, top animéierten, Atelieren ganz vill an diem Beräich entdecken, erfuerschen a bäilléieren.



Schouljoer 2018/2019

Schoulfest

De 5. Juli hu mir eist traditionellt Schoulfest organiséiert fir all d'Kanner vun de Cyclen 1 bis 4. D'Kanner aus dem Cycle 1 hunn de ganzen Dag am Bësch verbruecht, wou si sech bei diverse flotte Spiller richteg gutt ameséiert hunn. D'Schüler aus de Cyclen 2 bis 4 hunn um Site Rénert eng „Weltrees“ ënnerholl, och hei stoungen engersäits eng ganz Rei Spiller um Programm, mee och d'Wëssen vun de Kanner zu de verschiddene Länner gouf op eng flott Aart a Weis erweidert.

Nomëttes hunn d'Schüler an der Sportshal ganz flott, zum Deel vun de Kanner selwer kreéiert an ageübten Dänz opgefouert an domat de Publikum begeeschtert. Des weideren war och d'Präisverdeelung vum Antolin an d'Kanner aus dem Cycle 2.2 hunn e Scheck un den Déiereschutz iwwerreecht, dës Suen haten si am Mee mat hirer Opféierung erschafft.

Ab 16 Auer huet d' Elvere zesumme mam Léierpersonal op hiert Grillfest am Schoulhaff invitéiert, dësen Owend gouf nach opgewäert duerch e Concert vun de Pink Notes an eng Übung vun de Jugendpompjeeën. Bei ganz agréablem Summerwieder konnten esou d'Kanner, d'Elteren an d'Léierpersonal d'Schouljoer 2018/2019 ausklénge loossen.



Schouljoer 2018/2019



Bibliothék

Och dëst Joer hate mir eng ganz Rei Aktivitéiten an e puer Liesungen ronderëm d'Bicher.



D'Gewënner vum Antolin 2018/2019 sinn :

Lucifer Jongbloed, Charlotte Schönbeck, Lars Barthel, Oliver Lenertz, Pit Kremer, Charel Blaschette.



LASEP 2018/2019

Vu dat mir d'Lasep och fir de Cycle 1 an de Précoce ugebueden hunn, waren 117 Kanner während dem Schouljoer 2018/19 an der Lasep ageschriwwen.

D'Kanner goufe betreit vum, Arend Suzanne, Bausch Claire, Gomand Janine, Haas Anne, Meyers Marion, Schmitz Anya, Bauler David an Schmitz Jang.

Mir hunn u folgenden Meetingen/Fester deelgeholl: Young Walkers' Day zu Oberdonven, Cross National zu Dikrech, Dëschtennis-Fest, Fussball Indoor, Fun-Athletics, Promotion Arts martiaux, Schwamm-Fest, Inklusioun mam Sporty an der Coque, Ausdauerlaf lechternach an Velosdag zu Cessange.

Besonnenesch gutt Resultater vun de Kanner:

- um Cross zu Dikrech waren 5 Kanner an deenen verschiddenen Altersklassen um Podium.
- um Dëschtennis-Fest an um Schwamm-Fest konnten d'Kanner vill Medailen sammelen.
- um Liichtathletikmeeting hunn d'Scolairen déi 1. Platz an d'Débutants déi 2. Plaz beluecht.
- um lechternacher Laf ronderëm de Séi gouf et zwou 1. Plazen bei den Débutants.

Méi Detailler zu de Resultater fannt Dir op: www.lasep.lu



LASEP 2018/2019



NUMÉROS UTILES

ECOLE

| | | |
|----------|---|------------|
| Berbourg | Cycles 1-4 Rénert 1, Schoulstrooss L-6831 Berbourg www.berbourg.ecole.lu | 71 93 63-1 |
|----------|---|------------|

MAISON RELAIS

| | | |
|---------------|--|-------------|
| Maison Relais | Maison Relais Renert Schoulstrooss L-6831 Berbourg mr.renert@pt.lu | 71 93 63-51 |
|---------------|--|-------------|

DIRECTION REGIONALE

| | | |
|---------------------------------|---|-------------|
| Bureau régional Grevenmacher | Office Park 2 - Potaschberg 17, rue de Flaxweiler L-6776 Grevenmacher secretariat.grevenmacher@men.lu | 24 75 59 40 |
|---------------------------------|---|-------------|

ADMINISTRATION COMMUNALE DE BECH

| | | |
|--------------------|--|-------------|
| Commune de Bech | Secrétariat 1, Enneschtgaass L-6230 Bech secretariat@bech.lu | 79 01 68-20 |
|--------------------|--|-------------|

ADMINISTRATION COMMUNALE DE MANTERNACH

| | | |
|--------------------------|--|-------------|
| Commune de Manternach | Secrétariat 3, Kirchewee L-6850 Manternach secretariat@manternach.lu | 71 01 72-21 |
|--------------------------|--|-------------|